CHAPTER 31
CRIMINALS (PART 2)

I DON'T BELIEVE IT...
YOU'LL LISTEN! RIGHT NOW -
SHUT UP!
MY EARS ARE TIRED TOO, SO YOU CAN SAVE THE PREACHING...
S—GH...
WELL...
BOY AM I POOPED...
LOST TO A MERE DEMON SO EASILY...
AN EVIL BREAKER LIKE MYSELF...
YOU'RE NOT GOING TO RETURN TO THE NETHERWORLD, ARE YOU...?
I SEE...
I DON'T BELIEVE IT!!!!
Flutter, flutter
THAT'S TOO BAD.....

WHERE ARE YOU GOING?
cr-wl cr-wl
WHERE ARE YOU GOING?
YOU'RE
A LITTLE SLOW AREN'T YOU?
IS THAT SO ?!!!
I'M GLAD YOU UNDERSTAND THE SITUATION.
mod mod
A... ALL RIGHT. I'LL BE SERIOUS
YOUR LIFE IS ON THE LINE HERE. YOU KNOW?!
COULD YOU BE A LITTLE MORE SERIOUS ABOUT THIS?
HUH?
LET'S SEE... WHICH SHOULD I DO
SORRY... BUT I'M GOING TO KILL YOU NOW ...
roll
ALL RIGHT... I'LL DO MY BEST!
OH THAT WILL DO FINE.

Demon Beam!!
WHA...?
MY HOLY WAVE...?
IT PENETRATED
HA!
THERE!
WAI....
OUCH! OUCH!
!!?
Wait just a minute here!!!
WHAT'S WITH THAT CRAZY MUSIC OF YOURS?
HUH?
SFX: *ZAP*
OH.
!!!
YOU WANT IT TO HURT MORE?
YOU'RE ONE OF THOSE PEOPLE WHO FEELS PLEASURE FROM PAIN?
HOW THE HECK AM I SUPPOSED TO ANSWER THAT...?!!
AH, I GET IT
HUH? NO, WAIT
IF THAT'S THE WAY IT IS

SFX: *RUMBLE*
I'LL HURT YOU PLENTY.
STOP THAT!!!
AAAAAAH
AKUMA BUSTER !!!
SFX: BOOM
NNN
HEY! ARE YOU LISTENING TO ME?! HEY!!!
YOU NEED TO ACT MORE LIKE OUR CAPTAIN ...
SO I'M ASKING YOU HERE!
WAH
WAH
HOW...
HUMILIATING
HUH? BUT...
I FOUND SOMEONE, YOU SEE?
WHO WOULD TELL SOMEONE THEY DID WELL FOR GETTING LOST!!!!
HUH? YOU WEREN'T SAYING I DID A GOOD JOB?

I'M SURE HE KNOWS HER
WHEN I MENTIONED MILKY'S NAME HIS FACE GOT PALE.
SOMEONE WHO KNOWS MILKY.
WELL, IT'S THE LEAST I CAN DO ...
Hechee
OH! THAT'S GREAT!
... HUH ....?
YOU REALLY CAN BE USEFUL SOMETIMES!
SFX: *GASP*
YOU MEAN SHE WASN'T COMPLIMENTING ME?
"SOMETIMES"?
NOW THEN, YOU'D BETTER TELL ME EVERYTHING YOU KNOW ABOUT MILKY!
THAT TODAY
IS TURNING OUT TO BE A DAY OF MISERY
NOW ...
crack crack crack
Hey! Hey!
TIME FOR SOME TORTURE
Oh...
IT SEEMS

IT WASN'T AN ACCIDENT OR ANYTHING...?
"KILLED HER"
SOB SOB
SOB
JUST HELP HER OUT AND LISTEN A LITTLE MORE OK...?
THAT'S RIGHT, BUT
WHY DID YOU DO IT...?
WAS IT RE-VENGE?
ARE YOU IGNORING ME?
BACK THEN
BY SOME SORT OF CRUEL ENTITY
IT WAS AS IF MY BODY WAS BEING POSSESSED
EVEN NOW, I CAN STILL
FEEL ...
THE SENSATION OF THE BLADE STICKING INTO HER BODY

SFX. *SHHHHHHHHHH*

RIGHT NOW...?
WHAT IS THIS ERASER BUSINESS?
HMM?
WHAT IS IT?
OH, SORRY TO ASK WHEN YOU'RE SERIOUS AND ALL
BACK WHEN I WAS TALKING TO THE REAL YOU
J...JUST WHEN I WAS STARTING TO CALM DOWN
OH, IT'S ALL RIGHT I'LL EXPLAIN
TH-THANKS
THE ERASERS...
THEY'RE A GROUP THAT WAS FORMED TO PUNISH CRIMINALS
THEIR HISTORY EXTENDS FOR OVER ONE THOUSAND YEARS...
UMMM,
It seems like it'll take a while
I GET THE POINT, YOU DON'T HAVE TO GO ON.
PUNISHMENT IS JUST A NICE WAY OF PUTTING IT...
HUH?
and I was just getting to it
THEY'RE REALLY A GROUP THAT PERFORMS EXECUTIONS...
BUT...

*NOW IS A GOOD TIME TO NOTE THAT WHILE THE MANGA NAMES THEM "ERASERS" THE KANJI READS "THE 13 SORCERESSES OR WITCHES IF YOU PREFER.)

!?
....
....
YOU'RE NOT
BEING SERIOUS ABOUT THAT, ARE YOU?!
I WONDER IF I SHOULD JUST LET THEM KILL ME...
I DID... KILL SOME-ONE AFTER ALL....
DO YOU REALLY WANT TO DIE?!
...
...
...
EVEN IF YOU DID ....
IF YOU... WERE TO GET KILLED....

You would lose everything.
Everything that you are right now! Are you really OK with that?!!!
I DON'T WANT TO .....

OK
THEN
I'LL PROTECT YOU!
Don't take all the glory yourself !!!
WHAT .... OOOF ...
I WILL TOO, MILKY-SAMA!
HUH?

I'M HERE WITH YOU TOO.
THAT'S RIGHT.
I'M HERE WITH YOU TOO ♡
THAT'S RIGHT.
FREY CRIES REALLY LOUDLY...
Oh, that hurt!
PEOPLE WHO ARE PRECIOUS TO ME
I HAVE
THAT'S RIGHT!
I CAN'T
DIE!

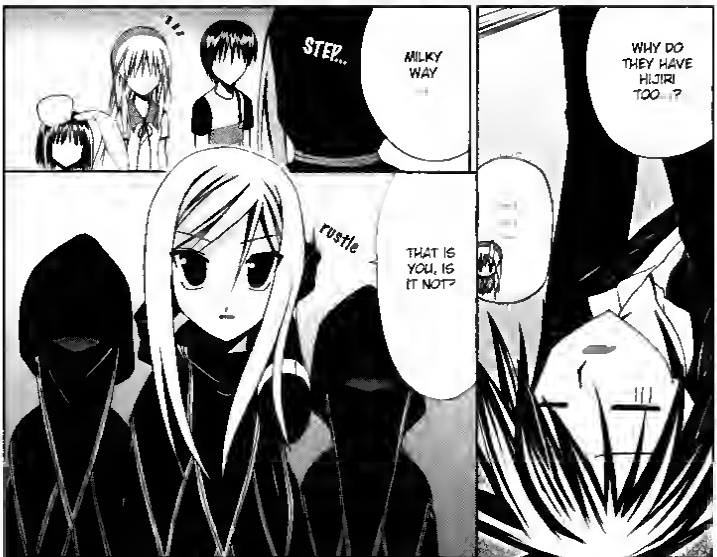
HEH
YEAH!
SHOULD WE TRY TO MAKE A PLAN?
THEN WHAT EXACTLY ARE WE GOING TO DO?
WELL, EVEN IF WE DON'T HAVE A PLAN
WH WHAT'S THE MATTER?
WE'RE PROBABLY READY TO GO AS IS
...?
Shake
Shake
HEH HEHHEH
WHAT'S WITH HER?!
HAA AAA AAA AAA AAA HAH HAHA HAHA
SFX. "FWOOSH"
YEAH
VEIN!
I TOLD YOU, DIDN'T I?
NO WAY. EVEN YOU CAN'T--!
WE ...

SFX "VWOOM"
GAAAAAH!!!!
HUH?! VEIN?!
YEAH
NO WAY!
YOU'RE HUGE!
OOO OOO
VEIN IS A BEAST-HUMAN
SO SHE CAN TRANSFORM INTO A WOLF
THAT'S GROSS!

TRANSLATION NOTE: ARTERY AND VEIN ARE DIFFERENT IN TERMS OF WHAT THEY ARE CALLING THEM-SELVES. VEIN IS A JUUJIN CHUNK. NEKO X IF YOU READ IT LITERALLY. BEASTMAND WHILE ARTERY IS A NINJUU CHUMAN-BEAST. THE BEST EXAMPLE OF WHAT'S GOING ON HERE IS COMPARING NINGYOU (MERMAID) WITH GYOJUNIN GYOMAN. SOMEONE WHO IS MOSTLY FISH.

I THOUGHT SHE SAID SHE'D WIN!!!

I SHOULD HAVE GONE WITH THEM...
One, two, three!
All right, stop!
PROBABLY ...
ANYWAY,


WHY DO THEY HAVE HIJIRI TOO...?
MILKY WAY
STEP...
!!!
THAT IS YOU, IS IT NOT?
rustle

NOT AT ALL.
NOPE.
THAT'S RIGHT
YOU CAME TO KILL ME, RIGHT?
...
...
...
What!?
But Frey and ....
OH... THEM?
THEY SUDDENLY RUSHED OUT AND ATTACKED
WE WANTED TO TALK IT ALL OVER AT FIRST, BUT...
THEY WENT LIKE THIS GUY.
YOU MEAN...?
WE...
JUMPED TO CONCLUSIONS?!

WOULD LIKE TO SEE YOU!
IS THIS PERSON
A, ANYWAY, THE REASON WE'RE HERE
WHAT IDIOTS ...
SLUMP
YOU SHOULD BE FAMILIAR...
HUH... WHO'S THAT...
SFX: *RUSTLE*
HUH?!
OH! NOT YOU!
WHO'S SHE?
WITH HER ...
I DON'T KNOW EITHER.
I'M NOT HER!
I DON'T KNOW.
WHERE'S THE CAPTAIN?!!
CURSE THAT STUPID CAPTAIN !!!!
GAAAAAAAAH!!! SHE'S NOT HERE AGAIN ?!!!

YOU CALLED?
WOAH ?!
.... ?!
WHAT ARE YOU DOING HERE?!
WELL, I WAS HUNGRY
SFX: *JUMP*
I FOUND A BOX THAT WAS FULL OF FOOD
SO I HELPED MYSELF ♡

OH
... ...
RIPPLE .....?
..... OH .....

SORRY
FOR HELPING MYSELF TO YOUR FOOD ...
HUH?!
NO, THAT'S NOT IT... I!
OH!
IT'S... IT'S REALLY BEEN A LONG TIME
YEAH... IT HAS BEEN AWHILE
YEAH
...
I ...
I'VE MISSED YOU ...
MILKY ...
I MISSED YOU TOO!

RIPPLE ...
YOU'RE ALIVE ...
HUH...?
THEN... THAT'S THE ONE MILKY
...WHAT?????!

SFX: "-NATCH"
HA!
HIRO-YUKI ...?!
WHAT IS SOMEONE WHO'S SUPPOSED TO BE DEAD
DOING STILL ALIVE ...?!
... HMMM ...?

WE CAN'T DIE FROM ANYTHING SHORT OF THE HOLY WAVE
NOW THAT I THINK ABOUT IT...
BUT I'M A DEMON.
WELL, WE DO HAVE A LIFE SPAN
SO THAT MEANS...
LIKE THAT EXPLAINS EVERY-THING
OH... THAT
...IT SEEMS...
B... BUT I REALLY DID STAB YOU...
I WAS WORRIED ABOUT THAT ALL THIS TIME.
.....
YOU'RE A DUMMY!
THAT THAT SPEAR
WAS ENCHANTED WITH A SPELL THAT--
DON'T GET ALL WORKED UP FOR NOTH-ING....!

YOU FELT A LIKE YOU WERE POSSESSED RIGHT?
YEAH
YEAH
BUT THERE'S SOMETHING ELSE
YOU SEE?
IT SEEMS LIKE
THAT SPEAR WAS MADE BY HIM.
SFX: *THUMP THUMP*
THE THIRTEEN OF US CAME HERE TODAY
I... I SEE
TO TRY TO THWART HIS PLANS
IF I WERE TO COME HERE ALONE, HE'D PROBABLY SUSPECT SOMETHING
PEOPLE HAVE TO KEEP ON THEIR DUTIES AFTER ALL
HAVING SAID THAT

I CAN'T TAKE IT ANY-MORE ....
I'm so hot!
!?
Are you undress-ing?!!
There's a guy right here...!!
But this thing is hot!
We're all enduring the heat too!!
And be-sides!

Will you let them go already?!
shake shake shake
Everyone's had all they can take!
YEAH
THEY COULD HAVE JUST PUT THEM DOWN

WELL,
I'M REALLY GLAD I CAME TODAY.
...YEAH
I'M GLAD I GOT TO SEE YOU AGAIN
HMMM
THERE'S THAT TOO, BUT...

I'M RELIEVED TO SEE
THAT YOU HAVE SO MANY PEOPLE HERE
WHO CARE ABOUT YOU
YOU'RE NOT
ALONE ANYMORE.
THAT'S GREAT.
I'M HAPPY FOR YOU
YOU WERE SO DARK AND GLOOMY
OH, SHUT UP
I'LL LEAVE MILKY
IN YOUR CARE FROM NOW ON
HUH? SURE
S... STOP THAT! IT'S EMBARASSING...!

HMMM...?
HMM?
HMMMMMMMMMMMMMM?
WHAT? WHAT? WHAT?!
OH!
YOU WERE THE SKIRT CHASER I RAN INTO BEFORE!
!?
WHAT?!
What?!
WHAT ARE YOU SAY-ING...
H...!
I KNEW IT...
YOU CAN NEVER TRUST A HUMAN!
I AM NOT...

Translator
Proofreader: The_Mighty_Highlord
Editor: Xinan, Sh!l
Akuma Jrten Chapter 31